

# TÜRKİYE ALMANYA SOSYAL GÜVENLİK SÖZLEŞMESİNE GÖRE GENEL HAKLAR

## SORU-1 :

**Türkiye –Almanya Sosyal Güvenlik Sözleşmesinin vatandaşlarımıza sağladığı Olanaklar nelerdir?**

Türk-Alman Sosyal Güvenlik Sözleşmesi genel olarak;

Vatandaşlarımızın,

- Alman vatandaşları gibi sosyal güvenlik mevzuatı çerçevesinde hak ve yükümlülük bakımından eşit işlem göreceklərini,
- Her iki ülkede geçen hizmet sürelerinin birleştirileceğini,
- Almanya’da kazandıkları haklardan Türkiye’ye dönmeleri halinde de yararlanmaya devam edeceklerini öngören temel haklar sağlamaktadır. Ayrıca, bu sözleşme ile;

a) Vatandaşlarımız ve aile bireylerinin;

\*hastalık, analık, iş kazası ve meslek hastalıkları, yaşlılık, malullük ve ölüm gibi sigorta kollarının gerektirdiği yardımlardan yararlanmaları,

b) Vatandaşlarımızın

\*eş ve çocukları için yapılan aile yardımları ile

\*işsizlik sigortası yardımlarından yararlanmaları da sağlanmaktadır.

## SORU-2 :

**Almanya’da çalışan sigortalılar, öncelikle nelere dikkat etmelidirler?**

- Almanya’da çalışmalarınızla ilgili olarak SİGORTA KARTI, ÇALIŞMA BELGESİ ve DİĞER TÜM BELGELERİ saklayınız.
- Sosyal güvenlik konusunda sorunuz olduğunda veya bilgi almak istediğinizde;

\* ALMANYA’DA bağlı bulunduğunuz Sosyal Sigorta Kurumuna,

\* Bu broşürün arkasında adresleri yazılı olan ALMANYA’DAKİ ÇALIŞMA ATAŞELİKLERİMİZE

veya

\*Ankara’da Sosyal Güvenlik Kurumu Başkanlığı Sosyal Sigortalar Genel Müdürlüğü Yurtdışı Yurtdışı Borçlanma ve Tahsis İşlemleri Dairesi Başkanlığı’na

TEL: 444 32 01

FAX: 435 32 14

başvurunuz.

## **ÖNEMLİ UYARI:**

Yazılı başvurularda istek veya sorularınızı açıkça yazıp, varsa Türkiye ve Almanya sigorta sicil numaralarınızı mutlaka belirtiniz.

### **SORU-3 :**

**Almanya’da çalışan sigortalılar ile yanlarında ikamet eden aile bireylerine hangi sağlık yardımları yapılmaktadır?**

#### **\*MUAYENE VE TEDAVİ AMAÇLI OLANLAR**

- Hastalıkların teşhisi
- Diş muayeneleri
- Kür tedavileri
- İlaç, sargı ve şifa verici maddeler

#### **\*DİĞER YARDIMLAR**

- Gözlükler, ortopedik gereçler ve diğer yardımcı araçlar,
- Hastanın evde bakımı
- Ev işleri için yardım
- Hastanelerde yatarak tedavi
- Yol masrafları
- Analık halinde yapılacak yardımlar.

### **SORU-4 :**

**Almanya’da çalışmakta olan sigortalı ile beraberinde ikamet eden aile bireylerinden kimler sağlık yardımlarından yararlanmaktadırlar?**

#### **ÇALIŞAN VATANDAŞLARIMIZ (SİGORTALININ KENDİSİ)**

- Eşi,
- Çocukları,
- Bir Alman Hastalık Kasasında sigortalı olan Türk işçilerinin Almanya’da oturan veya devamlı ikametgahı burada bulunan ve yardıma müstahak eş ve çocukları da sigortalıdır. Yardıma hak kazanmak için aile bireylerinin kendilerine ait ve belirli bir sınırı aşmayan bir gelire sahip bulunmaları gerekmektedir.
- Çocuklar, 18 yaşını dolduruncaya kadar sigortalıdır. Çalışmayanlar, en fazla 23 yaşına kadar sigortalıdırlar. Genel veya mesleki eğitim yapan çocuklar, en fazla 27 yaşını dolduruncaya kadar yardım talep edebilirler. Bedeni, ruhi veya akli sakatlıkları nedeniyle geçimlerini sağlayamayacak durumda olan çocuklar için bir yaş sınırı yoktur. Ancak, bu kişilerin özürülüklerinin aile sigortasından yararlanmakta iken mevcut olması şartı aranmaktadır.
- Sigortalı ile aynı çatı altında yaşayan ve geçimlerinin tamamı veya büyük bir kısmı sigortalı tarafından karşılanan ve geliri belirli bir sınır aşmayan diğer aile bireylerine de Hastalık Yardım Sandıkları’nın tüzüklerine göre yardım yapılabilir.

(Üvey çocuklar, torunlar, bakım için alınan veya evlat edinilerek bakılan çocuklar vb.)

- Geçimi sigortalı tarafından sağlanan anne, baba, üvey anne/baba, kayınpeder/valide, büyük baba/anne.

## **SORU-5 :**

**Almanya’da çalışan sigortalılar ile yanlarında oturan aile bireyleri, geçici olarak (gezme, tatil vb.) Türkiye’ye geldiklerinde kendilerine ne şekilde sağlık yardımı verilmektedir?**

- Almanya’da çalışan sigortalılar ve yanlarında sürekli olarak oturan aile bireyleri, ülkemizde hastalık ve analık yardımlarından ÜCRETSİZ olarak yararlanırlar.
- Yardımlar Türkiye’deki Sosyal Güvenlik Kurumunca Sağlık Bakanlığı sağlık tesisleri ile kurumla anlaşma yapmış diğer sağlık tesislerinde sağlanır.

## **ÖNEMLİ UYARI :**

Türkiye’de sağlık yardımlarından yararlanabilmek için Türkiye’ye gelmeden önce, mutlaka alman hastalık kasasına sağlık yardımlarına hak kazanma belgesi düzenletiniz. bunlar işçi ve aile bireyleri için T/A 11 formüleridir.

## **SORU – 6 :**

**Almanya’dan Türkiye’ye geçici olarak gelen sigortalılar veya aile bireylerinin hastalanmaları halinde ne yapılmalıdır?**

1. Önce Almanya’dan alınan formülerle Türkiye’de oturlan yere en yakın Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğüne/ Sosyal Güvenlik Merkezine başvurulmalıdır.
2. Bu şekilde yapılan başvurularda hiçbir ücret alınmaz.
3. Ancak, işçimiz Almanya’dan alması gereken belgeyi kaybetmiş, hiç almamış, Almanya’da unutmuş veya belgenin yararlanma süresi geçmiş ise,
  - Belge temini için (T/A 11) Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğüne/ Sosyal Güvenlik Merkezine başvuruda bulunulur.
  - Daha sonra kişi Sağlık Bakanlığı Sağlık Tesisleri ile kurumla anlaşma yapmış diğer sağlık tesislerinde tedavisini ücretli olarak yaptırır.
  - Bu ücretin Almanya’dan alınabilmesi için, işçimizin Türkiye’deki Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğüne/ Sosyal Güvenlik Merkezine başvurması gerekmektedir. Bu ücretin Almanya Sigorta Kurumundan talebini, ilgili belgeleri göndermek suretiyle Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğüne/ Sosyal Güvenlik Merkezine yapar veya belgeler Almanya’da bağlı olunan hastalık kasasına ibraz edilmek üzere sigortalıya verilir.

## **ÖNEMLİ UYARI :**

1. Kendiniz veya aile bireylerinizle birlikte geldiğinizde, sağlık yardımlarına ihtiyaç duymanız halinde, öncelikle sosyal güvenlik il müdürlüğüne/ sosyal güvenlik merkezine müracaat etmek zorundasınız. zorunlu olarak sosyal güvenlik il müdürlüğüne/ sosyal güvenlik merkezine müracaat edememeniz halinde; acil olarak kurumla anlaşma yapılmamış bir sağlık tesisinde yapılan bir tedaviden sosyal güvenlik il müdürlüğüne/ sosyal güvenlik merkezine derhal haberdar etmeniz gerekmektedir.
2. Türkiye’deki sağlık kuruluşlarına siz veya eş ve çocuklarınız muayene ve tedavi için başvurduğunuzda ilgili görevlilere Almanya adına tedavi gördüğünüzü mutlaka bildiriniz.

## **SORU-7 :**

**Sigortalı ve beraberinde aile bireylerinin sigorta vak'ası meydana geldikten sonra (hastalandıktan sonra) bağlı oldukları hastalık sandığının izniyle Türkiye'ye gelmeleri halinde, sağlık yardımlarından ne şekilde yararlanacaklardır?**

Almanya'da çalışan sigortalıların veya yanlarında ikamet eden aile bireylerinin Almanya'da hastalanmaları halinde, gerek istirahatlı oldukları süreyi gerekse tedavilerine devam olunmak üzere bağlı oldukları Alman Hastalık Yardım Sandıkları'nın izni ile ülkemize gönderilmeleri halinde, sağlık yardımlarından yararlanmaya devam ederler.

### **ANCAK;**

Alman Hastalık Yardım Sandığına haklarında düzenlenmiş Sağlık yardımı belgesi, bulunanlara Türkiye'de sağlık yardımı almak için ne yapmalıdır?

T/A 12 formülerinin en önemli özelliği, Türkiye'de ikamet adresinde kullanılabilir olmasıdır.

### **ÖNEMLİ UYARI :**

·Sigortalı, Türkiye'ye gelir gelmez ikametgah adresini bölgesi içine alan sosyal güvenlik il müdürlüğüne/ sosyal güvenlik merkezine veya acil bir durumda daha sonra yetkili müdürlüğe bilgi verilmek koşuluyla, ikametgahına en yakın sosyal güvenlik il müdürlüğüne/ sosyal güvenlik merkezine başvurmak zorundadır.

### **AYRICA;**

·Almanya'da çalışan kadın sigortalı veya erkek sigortalının sigortalı olmayan eşinin doğum yapmak üzere Türkiye'ye gelmesi halinde de, sağlık tesislerinden yararlanabilmesi için yine Alman Hastalık Kasasınca düzenlenmiş T/A 12 formülerini alması gerekmektedir.

## **SORU-8 :**

**Almanya'da kaza geçirip veya meslek hastalığına tutulup bir süre tedavi görmek üzere Türkiye'ye gönderilen sigortalı, sağlık yardımını alabilmesi için ne yapmalıdır?**

- Almanya'da kaza geçirip veya meslek hastalığına tutulup bir süre tedavi görmek üzere Türkiye'ye gönderilecek olan sigortalıların, İlgili Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğüne/ Sosyal Güvenlik Merkezine ibraz edilmek üzere Alman İş kazaları ve Meslek Hastalıkları sigortası tarafından düzenlenmiş (T/A 23) formülerini ibraz etmesi gerekmektedir.
- Bu belge ile sadece sigortalının kazadan dolayı veya meslek hastalığı nedeniyle ortaya çıkan rahatsızlıkları tedavi edilebilir.
- Bu formüler sadece sigortalı için düzenlenir.

## **SORU-9 :**

**Almanya'da çalışan işçilerin Türkiye'de oturan aile bireylerinden hangileri, sağlık yardımlarından yararlanabilirler?**

5510 sayılı Sosyal Sigortalar ve Genel Sağlık Sigortası Kanununun 60 ıncı maddesinin birinci fıkrasının (c) bendinin (1) ve (2) numaralı alt bentlerinin dışında kalan genel sağlık sigortalısının, sigortalı sayılmayan veya isteğe bağlı sigortalı olmayan, kendi sigortalılığı nedeniyle gelir veya aylık bağlanmamış olan;

a) Eşi,

b) 18 yaşını, lise ve dengi öğrenim veya 5/6/1986 tarihli ve 3308 sayılı Meslekî Eğitim Kanununda belirtilen aday çıraklık ve çıraklık eğitimi ile işletmelerde meslekî eğitim görmesi halinde 20 yaşını, yüksek öğrenim görmesi halinde 25 yaşını doldurmamış ve evli olmayan çocukları ile yaşına bakılmaksızın bu Kanuna göre malûl olduğu tespit edilen evli olmayan çocukları,

c) Geçiminin sigortalı tarafından sağlandığı Kurumca belirlenen kriterlere göre tespit edilen ana ve babası,

sağlık yardımlarından yararlanmakla birlikte Kanunun Genel Sağlık Sigortası geçiş hükümlerine ilişkin Geçici 12 inci maddesinin sekizinci fıkrasına göre “ ilgili kanunları gereği tedavi yardımları karşılanan kişiler, bu Kanunun yürürlüğe girdiği tarihte herhangi bir işleme gerek kalmaksızın, bu Kanun açısından genel sağlık sigortalısı veya genel sağlık sigortalısının bakmakla yükümlü olduğu kişi olarak sayılmaktadırlar.

#### **SORU-10 :**

**Almanya’da çalışan işçilerin, Türkiye’deki aile bireylerinin sağlık yardımlarından ücretsiz yararlanmalarını sağlamak için ne yapılmalıdır?**

- Sigortalının Türkiye’de ikamet eden aile bireyelerine, bağlı oldukları Alman Hastalık Kasaları adına SGK tarafından sağlık yardımları yapılması için ilgili Alman Hastalık Kasasına düzenlenmiş olan yardımların tarihini ve yardımlara hak kazanan aile bireyelerini gösterir T/A 9 işaretli formülerin sağlanması gerekmektedir.
- Bu belgeyi sağlamak için sigortalılar, bağlı buldukları Alman Hastalık Kasasına başvurarak Türkiye’de oturan ve bakmakla yükümlü oldukları aile bireyelerinin sağlık yardımlarından yararlanmalarını sağlamak amacı ile T/A 91 rehberini talep ederek, rehberin son sayfasını doldurup Alman Hastalık Kasasına vereceklerdir.
- Alman Hastalık Kasası, bu bildirim alınca T/A 9 formülerini düzenleyerek sigortalının aile bireyelerinin ikamet ettiği yerdeki Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğüne/ Sosyal Güvenlik Merkezine gönderecektir.

#### **ÖNEMLİ UYARI :**

T/A 91 Rehberini doldururken, aile bireyelerinizin Türkiye adreslerini açık ve net bir şekilde veriniz (İL, İLÇE, MAHALLE VE SOKAK ADI İLE KAPI NUMARASI).

#### **SORU-11 :**

**Sağlık yardım hakkına sahip bir kimsenin geçici olarak ülkemizde bulunduğu sırada kendi imkanları ile ücretli tedavi görmesi halinde muayene ve tedavi masraflarının alman hastalık sandıklarınca ödenmesi ne şekilde olur?**

Almanya’dan geçici olarak ülkemize gelen sigortalılar ve yanında ikamet eden aile bireyelerinin ülkemizde kendi imkanları ile sağlık kuruluşlarında yaptırdıkları tedavilerine ait masraflar, sigortalı tarafından Alman Hastalık Kasasına ibraz edildikten sonra, Alman Sandığı, yapılan bu masrafları ödeme kararı aldığı takdirde, ödenecek miktarlar Kurumumuzdan öğrenilmek suretiyle ilgililere iade edilir.

#### **NOT :**

01/10/2008 tarihinden itibaren Kurumdan gelir ve aylık almakta olan genel sağlık sigortalısı ve bakmakla yükümlü olduğu kişilere sağlanacak orte, protez, iyileştirme araç ve gereçleri için katılım payı Kurumca ödenen bedeller üzerinden % 10, kapsamdaki diğer genel sağlık sigortalısı ve bakmakla yükümlü olduğu kişiler için % 20 olarak uygulanacaktır.

Genel sağlık sigortalısı ve bakmakla yükümlü olduğu kişilerin ortez, protez, iyileştirme araç ve gereçleri için ödeyecekleri katılım payının tutarı, sağlık hizmetinin alındığı tarihteki asgari ücretin % 75'ini geçemez. % 75'lik üst sınırının hesaplanmasında her bir ortez, protez, iyileştirme araç ve gereci bağımsız olarak değerlendirilir.

#### **SORU-12 :**

##### **Almanya mevzuatına göre malullük aylığı alma koşulları nelerdir?**

- Meslek malulü durumunda olduğunun veya kazanma gücünün yitirildiğinin hekim raporu ile belgelenmesi,
- En az 60 aylık sigortalılık (prim ödeme) sresinin bulunması,
- Malullük durumunun meydana geldiği tarihten önceki son beş yıl içinde, en az 36 ay mecburi sigorta primi denmiş olması gereklidir.

#### **ÖNEMLİ UYARI :**

Alman sosyal güvenlik mevzuatında yapılan ve 01.01.1984 tarihinde yürürlüğe giren bir değerlikle, mesleki iş göremezlik veya malullük aylığına hak kazandıran mevcut koşullara, "sigorta olayının ortaya çıktığı tarihten önceki son 60 ay içinde 36 ay sigortaya tabi işlerde çalışmış olmak" koşulu da eklenmiştir.

Bu düzenlemeye göre, işten ayrıldıkları tarihten itibaren 2 yıl geçtikten sonra Alman Sigorta Kurumundan aylık tahsisi talebinde bulunan vatandaşlarımızın bu talepleri, Yasanın ngrdğ anlamda "malul" sayılsalar bile; "son 60 ay içinde 36 ay sigortalı çalışmış olmak" koşulunu yerine getirmedikleri gereesiyle reddedilmektedir.

Diğer taraftan, vatandaşlarımıza Alman sosyal güvenlik mevzuatına göre, işgücü kaybı yanında, Alman İş Piyasasının durumu da dikkate alınarak tahsis edilen malullük aylıkları, hak sahibi vatandaşlarımızın Almanya'dan kesin olarak ayrılması halinde, söz konusu mevzuat uyarınca; iş piyasası durumunun büyük veya küçük oranda dikkate alınmış olmasına göre, ya tümü ile kesilmekte ya da "meslekte iş göremezlik" aylığına dönüştürülerek 1/3 eksiği ile ödenmektedir. Vatandaşlarımızın yurda dönmeden önce Ataşeliklerimize müracaat etmeleri yararlı olacaktır.

#### **SORU-13 :**

##### **Alman mevzuatına göre yaşlılık aylığı alma koşulları nelerdir?**

Alman sosyal sigorta mevzuatına göre;

- a. 65 yaşını dolduran ve 60 ay hizmeti olan,
- b. 63 yaşını dolduran ve 35 yıl hizmeti olan,
- c. 60 yaşını dolduran, 35 yıl hizmeti olan, "malul" sayılan veya "iş göremezlik" ya da "mesleğini icra edemez" durumda olan ve
- d. 60 yaşını dolduran, 15 yıl hizmeti olan, son 10 yıl içinde 8 yıl prim demiş ve son 1,5 yıl içinde 52 hafta "işsiz" kalmış olan sigortalılar ile
- e. 60 yaşını dolduran, 15 yıl hizmeti olan ve 40 yaşını doldurduktan sonra 10 yıldan fazla sigorta primi demiş olan kadın sigortalılar "yaşlılık aylığı"na hak kazanmaktadırlar.

#### **SORU-14 :**

**Türkiye’de veya Almanya’da geçen sigortalılık süreleri yeterli ise, ayrı ayrı tam aylık bağlanabilir mi?**

Türkiye ve Almanya’da geçen sigortalılık süreleri; malullük, yaşlılık veya ölüm sigortasından aylık bağlanmasına yeterli ise hizmet birleştirilmesi yapılmadan her iki ülke sigorta kurumunca ayrı ayrı tam aylık bağlanabilir.

#### **SORU-15 :**

**Türkiye’de veya Almanya’da geçen sigortalılık süreleri yeterli değil ise hizmet birleştirilmesi yapılarak kısmi aylık bağlanabilir mi?**

Her iki ülkede geçen sigortalılık süresiyle ayrı ayrı aylık bağlanmasına hak kazanılmaz ise, her iki ülkede geçen sigortalılık süreleri birleştirilerek aylığa hak kazanılması halinde, birleşik hizmetler üzerinden aylık bağlayacak ülke mevzuatına göre geçen sigortalılık süresi oranında kısmi aylık bağlanabilir.

#### **SORU-16 :**

**Türkiye-Almanya sosyal güvenlik sözleşmesine göre hangi hizmetler birleştirilebilir?**

Almanya’da geçen hizmetlerle, Türkiye’de;

- Sosyal Güvenlik Kurumuna(Mülga SSK, T.C. Emekli Sandığı, Bağ-Kur)
- Sosyal Sigortalar Kanununun geçici 20. maddesindeki emekli sandıklarına

Tabi olarak geçen hizmetler birleştirme kapsamındadır.

#### **SORU-17 :**

**Aile yardımları (çocuk paraları) kimler için ödenir?**

Almanya’da çalışan Türk işçileri, Almanya’da yanlarında kalan çocukları ve Türkiye’de yaşayan çocukları için Aile Yardımlarından yararlanırlar.

#### **ÇOCUK PARASINDAN YARARLANABİLMEK İÇİN:**

- İşçilerimiz “KG 51” kod nolu talepnameyi doldurarak Alman İş ve İşçi Bulma Kurumuna vermelidirler.
- Çocuk parası ödenmesi hakkında “KG 51” kod nolu talepname, “KG 53-t” kod nolu Medeni Hal Belgesi ile kanıtlanmalıdır. Medeni Hal Belgeleri, işçinin kayıtlı bulunduğu nüfus idaresindeki bilgilere göre Sosyal Güvenlik İl Müdürlüğüne/ Sosyal Güvenlik Merkezine düzenlenmektedir.
- MEDENİ HAL BELGELERİ düzenlenme tarihinden itibaren 1 yıl geçerli olup, her yıl yenilenmelidir.

#### **SORU-18 :**

**Çocuk paralarının Türkiye’ye transferi mümkün müdür?**

Almanya’da çalışıp da Türkiye’de ikamet eden çocuklarına bakmayan Türk işçilerinin, çocuk paraları kesilerek doğrudan doğruya Türkiye’deki eşe ve çocukların geçimini sağlayan diğer gerçek ya da tüzel kişilere transfer edilebilir. Çocuk paralarının transferi, Kurumumuzun talebi ve aracılığı ile gerçekleştirilmektedir.

## **SORU-19 :**

### **Almanya'dan prim iadesi ne zaman talep edilebilir?**

Almanya'yı terk eden Türk vatandaşları, Almanya'da mecburi sigortalılıklarının sona erdiği tarih itibariyle, (hastalık parası, işsizlik parası, işsizlik yardımı vb. ödemelerden yararlananların ödemenin bitim tarihinden itibaren) iki yıllık bekleme süresini doldurdıkları takdirde prim iadesi talebinde bulunabilirler.

İkametgahlarını Türkiye'ye nakledenlerden, iki yıllık bekleme süresini doldurmadan herhangi bir sosyal güvenlik kuruluşuna tabi çalışması olanların, prim iadesi talebinde bulunabilmeleri için, çalışmalarının bitim tarihinden itibaren iki yıllık bekleme süresini doldurmaları gerekmektedir.

## **SORU-20 :**

### **Primlerin iade edileceği hak sahipleri kimlerdir?**

- Dul eş,
- Dul eş mevcut değil ise yetimler,
- Dul erkek veya dul kadın; üvey baba veya üvey anne ise, üvey baba veya üvey anne ile birlikte yetim çocuklar.

## **SORU-21:**

### **Dul ve yetimlere prim iadesi için bekleme süresi ne kadardır?**

Dul ve yetimler için bekleme süresi söz konusu değildir.

## **SORU-22 :**

### **Yetimler ne zamana kadar prim iadesi talebinde bulunabilirler?**

- 18 yaşını dolduracakları tarihe kadar,
- Öğrenimlerine veya mesleki eğitime devam edenler ile bedensel ya da ruhi özürlülük nedeniyle kendi geçimlerini sağlayamayacak durumda olan yetimler; 27 yaşlarını dolduruncaya kadar.

## **SORU-23 :**

### **Hangi primler iade edilemez?**

- Sigortalının bizzat katkıda bulunmaması nedeniyle prim iadesi kapsamı dışında bırakılan primler,
- çocuk yetiştirme sürelerine ait primler,
- işveren hissesi,
- kazanç yerine geçerli olan (işsizlik parası, işsizlik yardımı vb.) ödemeler için yatırılmış olan primler,
- herhangi bir emeklilik sigortası tarafından yapılmış bir yardım varsa, bu yardımlardan önceki primler.

## **SORU-24 :**

### **Prim iadesi için nereye başvurmak gerekir?**

Almanya'yı terk eden Türk vatandaşları; Alman sigorta kartlarının asılları, nüfus cüzdanları ile birlikte bizzat ikamet ettikleri yere en yakın SSK Sigorta İl / Sigorta Müdürlüğüne başvurmalıdırlar.

### **ÖNEMLİ HATIRLATMA :**

1.Türkiye'ye kesin olarak dönen vatandaşlarımızın ve mirasçılarının, alman sosyal güvenlik mevzuatından doğan talep hakları; Türk-Alman sosyal güvenlik sözleşmesinin 47 (a) maddesinde öngörülen "yetki"ye dayanılarak Almanya'daki birimlerimizce (Nürnberg çalışma ve sosyal güvenlik ataşeliğimizce) izlenmekte; alman sigorta kurumu ile çözüme bağlanamayan uyuşmazlıklar yargı merciine intikal ettirilmekte, söz konusu vatandaşlarımızın bu hakları yargı merci önünde de savunulmaktadır.

2.Prim iade tutarı isteğiniz halinde tarafınıza döviz olarak ödenebilir.

### **BİLGİ ALMAK İÇİN BAŞVURULABİLECEK KURUM VE KURULUŞLARININ ADRESLERİ**

#### **ADRES VE TELEFON NUMARALARIMIZ**

**T. C.**  
**SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKANLIĞI**  
**Sosyal Sigortalar Genel Müdürlüğü**  
**Yurtdışı Borçlanma ve Tahsis İşlemleri Daire Başkanlığı**  
**Mithatpaşa Cad.No:7**  
**06437 Sıhhiye-Ankara/TÜRKİYE**  
**TELEFON:**  
+90 312 444 32 01

**FAX: +90 312 435 32 14 (PBX)**

### **ALMANYA BULUNAN MÜŞAVİRLİK VE ATEŞELİKLERİMİZİN TELEFON VE ADRESLERİ**

#### **F.ALMANYA**

#### **Berlin Çalışma ve Sosyal Güvenlik Müşavirliği**

Rungestr. 9 10179 Berlin – F.ALMANYA  
0049/30/278 96 85-0  
0049/30/278 96 85-8  
**E-mail:** calismamus@gmx.de

#### **Berlin Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Johann Georg str. 11, 10709 Berlin - F.ALMANYA  
0049-30-34153 95 – 0049-30-69713773

0049-30-892 50 33/34 Santral  
0049-30-342 42 04

**E-mail :**

## **Frankfurt Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Zeppelinallee 17, 60 325 Frankfurt/Main –  
F.ALMANYA  
0049 / 69/ 77 88 41

0049 / 69/ 79500328 Santral  
0049/ 69 / 77 80 41  
**E-mail:** calismaffm@t-online.de

## **Mainz Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

: An der Karlsschanze 7, 551 31 Mainz –F.ALMANYA  
: 0049/6131/ 83 39 93  
: 0049/6131/81202  
: **E-mail:** tgg@tap.de

## **Hannover Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Andreae Str. 2-A, 30159 Hannover- F.ALMANYA  
0049/511/363 25 09  
0049/511/3008104  
**E-mail:**

## **Hamburg Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Mittelweg 13/3, 20148 Hamburg- F.ALMANYA  
0049/40/44809366  
0049/40/44809355  
**E-mail:**

## **Düsseldorf Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Graf-Adolf Str. 80, 40210 Düsseldorf- F.ALMANYA  
0049/211 35 94 69  
0049/211 179 57 75  
**E-mail:** tr-arbeitsattache-dus@web.de

## **Karlsruhe Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Krieg str. 216, 76135 Karlsruhe - F.ALMANYA  
0049/721/85 77 87  
0049/721/84719  
**E-mail:** karlsruheturkgenkon@t.online.de

## **Essen Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Klarastr 1-3, 45130 Essen - F.ALMANYA  
0049/201/793340  
0049/201/784779  
**E-mail:** tck.essen@t.online.de

### **Nürnberg Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Regensburgerstr 69, 90429 Nürnberg - F.ALMAN YA  
(0049-911) 26 01 66

(0049-911) 409 95 36

(0049-911) 409 92 93

**E-mail:** tcnbgbak@aol.com

### **Münster Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Lotharinger Str.25-27, 48147 Münster – F.ALMAN YA  
0049/251/42 492

0049/251/414 70 52 Santral

0049/251/43 327

**E-mail:** munster.tgk-mun476-00396@t.online.de

### **Stuttgart Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Kerner-Str. 19/B, 70182 Stuttgart – F.ALMAN YA

0049/711/286 52 70

0049/711/286 52 76

**E-mail:** tcstuk.mkon@t-online.de

### **Münih Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Goethestr. 5/3 , 80336 München- F.ALMAN YA

0049/89/55028848

0049/89/1780310-Santral

0049/89/55028849

**E-mail:** trkonmune@aol.com

### **Köln Çalışma ve Sosyal Güvenlik Ataşeliği**

Luxemburgerstr.285,50354.Hürth Köln. F.ALMAN YA

0049/2233/76732

0049/2233/76732

**E.mail:** calisma.koeln@t.online.de